

Ginowan City Newsletter

May 2019

Ginowan City Hall 1-1-1 Nodake, Ginowan City, Okinawa ☎098-893-4411

Announcements

Light Motor Vehicle Tax for FY 2019!

The payment deadline is **May 31st (Fri)**.

Please make sure to pay by the due date! We offer payment consultation for those who have difficulty paying: please contact us if necessary.



**Deadline
May 31st**



Contact: Ginowan City Hall ☎893-4411

For tax collection, Zeimu Ka (Tax Division): ☎Ext. 221~223

For tax payment, Nozei Ka (Tax Payment Division): ☎Ext. 246~251, 254~259

We Have Child Care Counselors in Ginowan City ♪

What is a child care counselor?

A child care counselor is a specialist who offers guidance, provides resources related to child care services and suggests options in accordance to the parent's specific needs.

Contents of a consultation

1. Guidance regarding the use of child care facilities such as nursery schools, kindergartens, non-registered child care facilities, etc.
2. Guidance regarding the use of services related to child care such as temporary child care, child care support center, family support center, child care salon, etc.
3. Any other guidance regarding child care

Who can receive guidance?

Expectant mothers, people currently raising a child, people who are thinking of raising a child in Ginowan city, etc.

Reception hours 10:00~17:00 on weekdays

Contact: Kodomo Kikaku Ka (Child Planning Division) ☎461



Public Housing Openings: Call for New Applicants

We are looking for public housing applicants to determine a ranking list according to the expected public housing openings.

Participating housing facilities: Iribaru public housing and Aichi public housing

Submission Period: June 3 (Mon)~June 14 (Fri) on weekdays

Location: Kenchiku Ka (Building Section), Ginowan City Hall Annex Building, 3rd floor

Eligibility Requirements:

- ①Registered as a resident of Ginowan before January 31st, 2019 and must have been continuously living in the city.
- ②Lives or is planning to live with a family member
- ③Is actually struggling to find a residence
- ④Has completed their city tax payments
- ⑤ The applicant's monthly income must fall within the following bracket, including the income of the family member:
 - ▶General: Under 158,000 yen
 - ▶Elders and people with disabilities: Under 214,000 yen

Contact: Kenchiku Ka (Building Division) ☎ 515-514



Submission of Genkyo Todoke for Jido Teate (Child Allowance)

You must submit a Genkyo Todoke (status report) every year in June in order to keep receiving allowance.

The Genkyo Todoke is a form that confirms whether or not a family, according to their status as of June 1st, is eligible for receiving Jido Teate (child allowance).

Please note that if you do not submit your report in June, the October allowance payment may be delayed.

Submission Period: From June 3rd Until June 28th on weekdays.

Reception Hours: 8:30~11:30
13:00~17:00

Location: Ginowan City Hall, 2nd Floor, Jido Katei Ka (Child Family Division)

※A notice with more details will be sent by mail.

Monthly Allowance		
Age	Allowance	
Under age 3	For all children	15,000 yen
	1st and 2nd child	10,000 yen
Age 3 ~ elementary school-aged	3rd child and above	15,000 yen
	For all children	10,000 yen
Junior high school-aged	For all children	10,000 yen
Child from a household with an income exceeding the limit	For all children	5,000 yen

Contact: Jido Katei Ka (Child Family Division) ☎181-283-294

This excerpt from the city's newsletter is published by Ginowan City Hall's Shimin Kyodo Suishin Ka (Civic Cooperation Promotion Division), in hopes of helping residents who may have trouble reading or understanding Japanese. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Hall and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regard to this translation.

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

English Interpreter: ☎098-893-4411 (Ext. 577) during office hours. ⇒tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp

Health and Welfare News



Pneumococcal Vaccination for Seniors

People eligible for this year's vaccination have been sent a notice in April.

Vaccination Period: Until March 31st 2020

People eligible for the subsidy:

① People turning 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 or 100 years old or above between April 1st 2019 and March 31st 2020

② People above 60 but below 65 years old, with an illness that affects the functioning of the heart, kidneys or respiratory system and that extremely restricts them in daily life, or those with an affected immune system due to HIV which makes daily life almost impossible
 ※ The notice has been sent to those described in ①.

Number of doses: 1 (PPSV23)

※ People who have already received the PPSV23 vaccine are not eligible for this routine vaccination.

Location: Designated medical facilities

Fee: 4,000 yen (Free of charge for those on public assistance)

※ For more information, please check your notice or the city's website.

Contact: Kenko Sodan Center (Health Counseling Center) ☎898-5583



June Health Calendar

Mother and Child-Related Health Checkups and Classes (at the Health Counseling Center)		Reception Hours
Infants general checkup	23rd (Sun)	9:00~11:00 13:00~14:45
18-month-old checkup	6th, 13th & 27th (Thur)	13:15~14:00
2-year-old dental examination	20th (Thur)	13:15~14:45
3-year-old checkup	5th, 12th & 26th (Wed)	13:15~14:00
Child-mother health checkup consultation	4th & 18th (Tue)	9:30~10:30
Manman class (baby food class)	21st (Fri)	13:30~
"Nobikko" parent and child class	25th (Tue)	Please contact us
"Kounotori" club (parents Class)	11th & 18th (Tue)	13:30~
Health Consultation		Reception Hours
Health Counseling Center ☎898-5583	Every Mondays and Wednesdays (holidays excluded)	9:00~11:00
	Every Mondays, Tuesdays and Fridays (holidays excluded)	13:00~15:00

MR (Measles-Rubella) Vaccination

Measles is a serious infectious disease that is sometimes life-threatening. It is spread through the air and is over 6 times more infectious than the flu. Cases of measles have occurred within the prefecture in March 2018. The vaccine is very effective at preventing Measles and Rubella. Households with eligible child(ren) have been sent notification letters. Please get your child vaccinated as soon as possible.

Eligible children:

1st stage: One year olds

2nd stage: Children born between April 2nd 2013 and April 1st 2014 (before entering elementary school)

Vaccination period:

1st stage: From their 1st birthday until the day before their 2nd birthday

2nd stage: Until March 31st 2020

Vaccination site: Designated medical facilities

※ Please contact the Health Counseling Center for children who the administration of the vaccine is withheld due to an illness requiring long-term medical treatment, or any other unforeseen circumstances.

※ For more information, please check your notice or the city's website.

Contact: Kenko Sodan Center (Health Counseling Center) ☎ 898-5583

Counseling Services Ginowan City Hall ☎893-4411

Family, Childcare, Women's Counseling		
Women's counseling (welfare, domestic violence, etc.)	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei Ka (Child Family Division)
Women's general consultation Jinzai Ikusei Koryu Center Mebuki	Mon~Fri 10:00~17:00	☎ 896-1215
Family and child counseling room	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei Ka (Child Family Division)
Okinawa Child Abuse Hotline	Mon~Fri 8:30A.M., weekends and Holidays: All day	☎ 886-2900
Welfare Counseling		
Counseling for daily life concerns	Mon~Fri 9:00~17:00	Seikatsu Fukushi Ka (Life Welfare Division)
Fureai counseling room Council of Social Welfare	Mon~Fri 9:00~16:00	☎ 896-2020
Legal Advice (upon request, please contact us beforehand)		
Free legal advice	Wed: 13:30~16:30 Fri: 13:30~15:30	Shimin Seikatsu Ka (Civil Life Division)
Citizen's Consultation		
Citizen's consultation	Mon~Fri 10:00~16:00 (Break: 12:00~13:00)	Shimin Seikatsu Ka (Civil Life Division)
Human rights concerns counseling office	3rd Thursday 13:30~16:30	
Free real estate consultation (reservation required)	4th Tuesday 13:30~15:30	
Consumer consultation	Mon~Fri 10:00~16:00 (Break: 12:00~13:00)	
Administrative consultation Okinawa Administrative Evaluation Office	4th Thursday 14:00~16:00 In July: July 17th (Wed)	☎ 0570-090-110 or Shimin Seikatsu Ka (Civil Life Division)
Education Counseling		
Youth Support Center	Mon~Fri 9:30~16:00	☎ 892-4732
Guidance classroom "Wakaba Classroom"	Mon~Fri 9:00~17:00	☎ 893-8859
Employment Counseling (Furusato Hello Work)		
Regional employment counseling	Mon~Fri 9:30~17:00	☎ 893-5588

Cervical Cancer and Breast Cancer Checkups

Cervical and breast cancer screenings will be held as written below. Eligible people are sent checkup tickets. Please book an appointment early!

Screening Period: June 1st (Sat) to January 31st 2020 (Fri)

※ Please book an appointment early as medical facilities get busy during the latter half of the screening period.

Eligibility for Checkup Tickets

Eligible people	Available screening
Women over 20 years of age who did not get screened for cervical cancer in the previous year	Cervical cancer screening
Women over 40 years of age who did not get screened for breast cancer in the previous year	Breast cancer screening

※ The age is as of March 31st 2020

For more details regarding the screening procedure and fees, please check the pamphlet "Cervical Cancer and Breast Cancer Checkup Notice" included in the envelope with your checkup tickets.

Contact: Kenko Sodan Center (Health Counseling Center) ☎ 898-5583

Group Health Checkup Notice Specific Medical Checkup and Cancer Screening

Date and Location:

- ① May 19th (Sun) Ginowan City Hall
- ② June 5th (Wed) Aichi Public Hall
- ③ June 9th (Sun) Ginowan City Hall
- ④ June 14th (Fri) Ganeko Public Hall

Reservation: Please apply two weeks in advance by calling the number below.

Contact: Kenko Sodan Center (Health Counseling Center) ☎ 898-5583

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

We offer interpreting services at the Ginowan City Hall.

WHEN: Monday to Friday, 10:00~17:00 (12:00~13:00 Lunch break)

Free of charge!

Please ask for the interpreter at any service counter.

Contact: Civic Cooperation Promotion Division (Shimin Kyodo Suishin Ka)

☎098-893-4411 (Ext. 577)

⇒ tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp